

**GID POU SÈVIS SANTE AK
AKOMODASYON POU SEKSYON 504
POU ELÈV KI NAN LEKÒL LETA VIL NOUYÒK
ANE LEKÒL 2021-2022**

Pou tout paran ak founisè swen sante:

Depatman Edikasyon Vil Nouyòk (NYC Department of Education, NYCDOE) ak Biwo Sante Lekòl (Office of School Health, OSH) ap travay ansanm pou bay sèvis sante pou tout elèv ki gen bezwen sante espesyal. Si pitit ou a bezwen sèvis sante oswa akomodasyon dapre seksyon 504, lwa 1973 sou Reyabilitasyon an, ranpli fòm ki pou sa a nan pake sa a. OSH la mande yon nouvo evalyasyon sèvis sante chak ane lekòl.

Fòm sa yo disponib pou founisè swen sante pou ranpli yo si nesèsè pou pitit ou. Tanpri asire w siyen tout fòm yo kote yo mande yo:

- FÒM POU BAY MEDIKAMAN (Medication Administration Forms, MAFs)** – Se doktè pitit ou a ki pou ranpli fòm sa a pou li ka resevwa medikaman ak tretman nan lekòl.
 - Gen senk fòm MAF apa: opresyon; alèji; dyabèt, epilepsi ak fòm ki jeneral.
 - Tanpri voye fòm ou fin ranpli yo bay enfimyè lekòl la/sant sante nan lekòl.
- Fòm pou bay tretman medikal yo preskri (ki pa medikaman)** – Se doktè pitit ou a ki pou ranpli fòm sa a pou mande pou pwosedi espesyal tankou bay manje nan tib, katetè, aspirasyon, etc. pou yo fèt nan lekòl la. Yo ka itilize fòm sa a pou tout tretman enfimyè ki konpetan bay.
 - Tanpri voye fòm ou fin ranpli yo bay enfimyè lekòl la/sant sante nan lekòl.
- Demand pou Seksyon 504/Akomodasyon medikal** – Ranpli fòm sa yo pou mande akomodasyon sa yo tankou itilizasyon asansè, akomodasyon pou egzamen, ak sèvis parapwofesyonèl.
 - PA itilize fòm sa yo pou mande sèvis ki ede avèk bezwen espesyal (related services) tankou terapi pou reyabilitasyon, terapi fizik, terapi pou diskou ak langaj (otofoni), oswa counseling.
 - Gen twa fòm yo dwe ranpli:
 - Demand Paran pou Akomodasyon 504 (pa obligatwa pou elèv ki gen IEP);
 - Otorizasyon pou divilge Enfòmasyon sou sante dapre HIPAA; ak
 - Fòm demand Akomodasyon medikal ke founisè swen sante pitit la ranpli Yo ta dwe ranpli fòm sa a pou tout elèv ki bezwen l: akomodasyon nan lekòl; oswa akomodasyon pou transpò, sof kondisyon medikal pwovizwa oswa pwoblèm mobilite pèmanan ki mande eksepsyon pou elijiblite pou transpò.
 - Tanpri voye fòm ou fin ranpli yo ba kowòdonatè plan 504 lekòl ou a oswa ba Ekip IEP a, jan sa apwopriye.

Paran:

- Tanpri fè moun k ap bay swen sante pitit ou a ranpli fòm ou bezwen pou pitit ou a (tankou Fòm Tretman medikal yo preskri ak/oswa Fòm MAF).
- Yo dwe ranpli fòm MAFs ak Fòm Tretman chak ane **epi yo dwe voye yo bay enfimyè lekòl ou a/sant sante nan lekòl avan 1ye jen 2021 pou nouvo ane lekòl la. Fòm yo resevwa apre dat sa a ka gen reta pou yo apwouve yo.**
- Pou elèv ki gen IEP:
 - Yo dwe ranpli Fòm Demand Akomodasyon medikal lè yo ka bezwen yon chanjman nan sèvis la.
 - Yo dwe voye fòm ke ekip IEP dwe revize omwen yon mwa avan reyinyon IEP pitit ou.**
- Se sèlman estaf OSH ki travay nan lekòl la ki ka itilize Medikaman ki nan depo (Albuterol, Flovent, ak Epinefrin), epi sa toujou mande yon fòm MAF ki ranpli. Ou dwe voye pitit ou a avèk epinefrin, ponp opresyon ak lòt medikaman apwouve pitit ou a gen pou pran poukont li nan pwomnad lekòl la ak/oswa pwogram aprelekòl pou li ka genyen li disponib.
- Tanpri asire w ou siyen do tout Fòm Tretman ak MAF, ki bay konsantman pou pitit ou a resevwa sèvis sa yo.**
- Kole yon tifoto resan nan kwen goch anlè MAF la.**

Tanpri kontakte enfimyè lekòl pitit ou a, ekip IEP a (si sa aplikab) ak/oswa kowòdonatè 504 lekòl la si w gen nenpòt kesyon.

Moun k ap bay swen sante (Health Care Practitioners): tanpri gade do paj la.

Eksplikasyon pou Moun k ap bay swen pou ranpli Fòm Demand Akomodasyon medikal

Tanpri swiv prensip sa yo lè w ap ranpli fòm yo:

- Plizyè doktè ka bay malad ou a tretman. Doktè k ap ranpli fòm lan ta dwe sa a k ap trete maladi yo te mande sèvis pou li a.
- Doktè ki gen lisans ((MD, DO, NP, PA) k ap trete la dwe ranpli fòm sa a epi bay enfòmasyon klinik konsènan dyagnostik medikal la ki dekri kòm baz pou demand sa a. Paran/Responsab pa ka ranpli fòm yo. Yon rezidan pa ka ranpli fòm yo.

Yo baze tout demand pou akomodasyon dapre nesessite medikal. Tanpri asire w repons ou yo konplè ak egzat. **Estaf klinik Biwo Sante lekòl ki pral gade tou demand pou akomodasyon medika yo, pral kontakte w si yo bezwen plis klarifikasyon.**

- Gen yon enfimyè lekòl ki prezan nan pifò lekòl DOE yo. Y ap konsidere demand pou enfimyè 1:1 dapre chak ka separeman.
- Tanpri ekri byen klè oswa enprime tout enfòmasyon ki sou fòm sa a. **Yo pa ka finalize pwosesis la avèk fòm ki pa lizib, enkonplè, san siyati oswa ki pa gen dat epi yo pral retounen yo bay paran oswa responsab elèv la.**
- Bay non konplè ak dyagnostik klinik aktyèl pou elèv la.
- Dekri enpak, dyagnostik/sentòm, pwoblèm medikal, ak/oswa pwoblèm konpòtman ki ka afekte elèv la pandan lè lekòl oswa transpò, ki gen ladan limit ak/oswa entèvansyon obligatwa.
- Mete ladan tout dokiman ak rezilta egzamen pou tout sèvis espesyalite oswa rekòmandasyon pou akomodasyon yo mande yo.
- Mande **sèlman sèvis ki nesèsè pandan lè lekòl la oswa pandan lòt aktivite ak pwogram lekòl esponsorize.** Pa mande medikaman yo ka ba w lakay, avan oswa apre lè lekòl.
- Si yon elèv bezwen medikaman oswatretman, tanpri ranpli ak voye tout Fòm pou bay medikaman ki enpòtan yo (MAFs) ak/oswa yon Demand pou Tretman medikal yo preskri. Lòd yo ta dwe presi epi ekri byen klè. Sa a pèmèt enfimyè lekòl la travay nan yon fason klinik responsab.
- Yo pral gade demand pou medikaman altènatif sou baz ka pa ka.
- Ekri non w byen klè epi mete ladan lisans valid Eta Nouyòk, New Jersey, oswa Connecticut ak nimewo NPI.
- Sou Fòm Demand Akomodasyon Medikal la:
 - Tanpri site jou ak lè ki pi bon pou yo kontakte w pou bay plis klarifikasyon sou demand sa a.
 - Tanpri siyen atestasyon dokiman ki di enfòmasyon uo bay yo egzat.
- Yo ka konsève estòk Epinefrin nan sal medikal la, oswa nan yon espas komen pou Pre-K. Yo ta transpòte elèv la ansanm ak Epinefrin yo preskri a jan sa endike a.

Nivo Konpetans Elèv la: Elèv yo ta dwe otan endepandan posib nan lekòl. Doktè/founisè k ap bay swen yo dwe detèmine si timoun lan pa bezwen enfimyè, si li bezwen sipèvizyon, oswa si li ka pran medikaman oswa si li ka fè pwosedi yo poukont li.

- **Bezwen Enfimyè:** enfimyè a dwe bay medikaman. Jeneralman, yo mete medikaman an nan yon kabinèt ki fèmen nan sal medikal la.
- **Sipèvize** ka pran medikaman poukont li, ki sou sipèvizyon adilt. Elèv la ta dwe kapab idantifye medikaman li, konnen dòz kòrèk la epi lè pou pran li, konnen objektif medikaman an, epi kapab dekri sa ki pral rive si li pa pran l.
- **Endepandan:** ka pote/pran l poukont li. Pou elèv ki endepandan an, tanpri mete inisyal nan atestasyon an ki di elèv la kapab pran medikaman poukont li nan lekòl la ak pandan pwogram ak aktivite lekòl la esponsorize, tankou pwomnad lekòl. **Yo pa janm pèmèt elèv yo pote dwòg ki ilegal.**
- ***Si w pa chwazi okenn nivo konpetans, estaf klinik OSH la pral endike elèv la kòm elèv ki depann de enfimyè otomatikman, jiska moun k ap bay elèv la swen sante a sijere yon bagay.***

Mèsi pou kowoperasyon w.